

# Dan

## Chapter 12

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

וּבַעַתְּ הַהִיא יַעֲמֵד מִיְכָאֵל הַשָּׂר הַגָּדוֹל הָעֹמֵד עַל-בְּנֵי עַמֶּךָ 1  
-和-在时候 那 将兴起 米迦勒 那将帅 那将立的 那大的 那- 那儿子 -你的民的  
H6256 H1931 H5975 H4317 H8269 H5975 H1931 H6256

וְהִיְתָה עֵת צָרָה אֲשֶׁר לֹא-נִהְיְתָה מִהַיּוֹת זֹו עַד הָעֵת הַהִיא וּבַעַתְּ 2  
-和将是 时候 患难 - 不- 发生过的 从有 直到 那 那-那时候 -和-在时候  
H6256 H1931 H6256 H5704 H1961 H1961 H3808 H6256 H1931

וְהִיא יִמְלֹט עַמֶּךָ כָּל-הַנִּמְצָא כָּתוּב בְּסֵפֶר: 3  
那 将被拯救 所有- 那被找到的 被写的 在书卷中  
H4422 H1931 H3605 H4672 H3789

那时，保佑你本国之民的天使长（原文是大君）米迦勒必站起来，并且有大艰难，从有国以来直到此时，没有这样的。你本国的民中，凡名录在册上的，必得拯救。

וּרְבִים מִיִּשְׁנֵי אֲדַמְתַּי עָפָר יִקְיִצוּ אֵלֶּה לְחַיִּי עוֹלָם וְאֵלֶּה לְחַרְפוֹת 4  
-和许多 从那睡的 那地- 那尘土的 将醒来 这些 对生命 对羞辱  
H3463 H0127 H6083 H6974 H0428 H5769 H0428 H2781

לְדַרְאוֹן עוֹלָם: 5  
-对厄恶 永远的  
H5769 H1860

睡在尘埃中的，必有多人复醒。其中有得永生的，有受羞辱永远被憎恶的。

וְהַמְשַׁכְּלִים יִזְהָרוּ כְּזָהָר וְהַרְקִיעַ וּמַצְדִּיקֵי הָרְבִים כַּכּוֹכְבִּים לְעוֹלָם 6  
-和-那通达的 将发光 像光辉 那穹苍的 和-那使正义的 那许多人的 像星辰 到永远  
H2096 H7549 H6663 H5769 H3556

וְעַד: 7  
-和永远  
H5703

智慧人必发光，如同天上的光；那使多人归义的，必发光如星，直到永永远远。

וְאַתָּה דְּנִיֵּאל סָתַם הַדְּבָרִים וַחֲתַם הַסֵּפֶר עַד-עַתָּה גַּן יִשְׁטְטוּ רַבִּים 8  
-和你 但以理 封住 那话语 和-那书卷 到-时候 未了 将奔流 许多  
H1840 H1697 H2856 H5704 H6256 H7093

וְתַרְבָּה הַדָּעַת: 9  
-和将增多 那知识  
H1847

但以理啊，你要隐藏这话，封闭这书，直到末时。必有多人来往奔跑（或译：切心研究），知识就必增长。」

וְרֵאִיתִי אֲנִי דְּנִיֵּאל וְהִנֵּה שְׁנַיִם אֲחֵרִים עֹמְדִים אֶחָד הִנֵּה לְשֵׁפֶת הַיָּאֵר 10  
-和我看见 我 但以理 和-看哪 两个 其他的 站立 一个 这边 在岸 那河的  
H7200 H0589 H1840 H2009 H8147 H0312 H5975 H0259 H2008 H8193 H2975

וְאֶחָד הִנֵּה לְשֵׁפֶת הַיָּאֵר: 11  
-和一个 那边 在岸 那河的  
H0259 H2008 H8193 H2975

我一但以理观看，见另有两个人站立：一个在河这边，一个在河那边。

6 וַיֹּאמֶר לְאִישׁ לְבוּשׁ הַבְּדִים אֲשֶׁר מִמַּעַל לְמַיְמֵי הַיָּאֵר עַד־ מָתַי קֵץ  
-和他说 对-那人 穿着 那细麻布 从上面 - 对-那水的 那河的 到 何时 未了  
H0559 H0376 H3847 H0906 H4605 H4325 H2975 H5704 H4970 H7093

הַפְּלֹאוֹת:  
-那奇异的的事的  
H6382

有一个问那站在河水以上、穿细麻衣的说：「这奇异的事到几时才应验呢？」

7 וְאֲשַׁמְעַ אֶת־ וְהָאִישׁ לְבוּשׁ הַבְּדִים אֲשֶׁר מִמַּעַל לְמַיְמֵי הַיָּאֵר וַיָּרָם  
-和我听见 那人 穿着 那细麻布 从上面 - 对-那水的 那河的 和他举起  
H8085 H0853 H0376 H3847 H0906 H4605 H4325 H2975

יְמִינוֹ וּשְׂמֹאלוֹ אֶל־ הַשָּׁמַיִם וַיִּשָּׁבַע בְּתֵי הָעוֹלָם כִּי לְמוֹעֵד מוֹעֲדִים  
-他的右手 和他的左手 向 那天 和他起誓 借-那活的 那永恒的 因为 到时期 时期  
H3225 H8040 H0413 H8064 H7650 H3605 H5769 H4150 H4150

וְחָצִי וּכְבֻלֹת נֶפֶץ יַד־ עַם־ קֹדֶשׁ תִּכְלֶינָה כָּל־ אֵלֶּה:  
-和半 打碎 手- 民- 圣的 将完成 所有- 这些  
H2677 H3615 H3027 H6944 H3615 H3605 H0428

我听见那站在河水以上、穿细麻衣的，向天举起左右手，指着活到永远的主起誓说：「要到一载、二载、半载，打破圣民权力的时候，这一切事就都应验了。」

8 וְאֲנִי שָׁמַעְתִּי וְלֹא אָבִין וְאֲמַרְהָ אֲדַוְּי אֵלַי מָה אַחֲרִית אֵלֶּה: פ  
-和我 听见了 和-不 我明白 和我说 我的主 什么 那结局 这些  
H0589 H8085 H3808 H0995 H0559 H0113 H4100 H0319 H0428

我听见这话，却不明白，就说：「我主啊，这些事的结局是怎样呢？」

9 וַיֹּאמֶר לָךְ דְּנִיְאֵל כִּי־ סֻתְּמִים וְחֻתְּמִים הַדְּבָרִים עַד־ עַתָּה קֵץ:  
-和他说 去 但以理 因为- 被封住的 被封住的 和那话语 到 时候 未了  
H0559 H3212 H1840 H2856 H5704 H1697 H2856 H6256 H7093

他说：「但以理啊，你只管去；因为这话已经隐藏封闭，直到未时。」

10 וְיִתְבַרְרוּ וְיִתְלַבְּנוּ וַיִּצְרְפוּ רַבִּים וְהַרְשִׁיעוּ רָשָׁעִים וְלֹא יִבְיִנוּ כָּל־ רָשָׁעִים  
将被洁净 和将被美白 和将被炼净 许多 和将行恶 那恶人 和-不 将明白 所有- 那恶人  
H1305 H6884 H7561 H7563 H3808 H0995 H3605 H7563

וְהַמְשַׁלִּים יִבְיִנוּ:  
-和-那通达的 将明白  
H0995

必有许多人使自己清静洁白，且被熬炼；但恶人仍必行恶，一切恶人都不明白，惟独智慧人能明白。

11 וּמַעַתָּה הוֹסַר הַתְּמִיד וְלָתֵת שְׂקוֹן שָׁמָּה יָמִים אֶלֶף מֵאָתַיִם  
被除去 那常献的祭 和-去设立 那可憎的事 使荒凉的 日子 千 二百  
H6256 H5493 H8548 H5414 H8251 H8074 H3117 H0505 H3967

וְתִשְׁעִים:  
-和九十  
H8673

从除掉常献的燔祭，并设立那行毁坏可憎之物的时候，必有一千二百九十日。

12 אֲשֶׁר־י הַמְּחַכָּה וַיָּגִיעַ לְיָמִים אֶלֶף שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שְׁלֹשִׁים וְחַמְשָׁה:  
有福的 那等候的 和到达的 对日子 千 三 百 三十 和五  
H0835 H2442 H5060 H3117 H0505 H7969 H3967 H7970 H2568

等到一千三百三十五日的，那人便为有福。

הַיָּמִין:	לְקַץ	לְגִרְלָהּ	וְתִעַמְדַּ	וְתִנְחִיחַ	לְקַץ	לֵךְ	וְאַתָּה
-那日子的	-到末了	-对你的份	-和你将兴起	-和你将安息	-到末了	去	-和你
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H5117</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H3212</a>	

「你且去等候结局，因为你必安歇。到了末期，你必起来，享受你的福分。」